

Тихо дверцу в сад открой

Перевод А. Ефременкова

16 Liebes Mädchen hör' mir zu

Сerenада

и. Гайдн
(1732—1809)

Нежная, шутливая серенада.

При исполнении требуется мягкость и певучесть звучания. Для того, чтобы высокие звуки не выделялись и не нарушалась плавность мелодического движения, нужно найти и удержать ощущение вы-

сокой позиции, выработать округленный свободный ход на *ми²* и добиться того, чтобы слова, не теряя четкости и выразительности, звучали мягко и певуче. Песня одинаково полезна для всех высоких голосов.



Andante [Довольно медленно]

p

1. Ти - хо - двер - цу - в сад - от - крой,
2. Лишь - по - мерк - нут - вы - си - гор
1. *Lie - bes Mäd - chen,* *hör'* *mir* *zu,*
2. *Wenn es däm - mert im Re - vier,*

v cresc.

ты, о друг мой ю - ный, дай мо - ей ду -
и у - снут се - ле - нья, я к те - бе взбе -
öf - fne leis das Git - ter, *denn mein Herz hat*
A - bend - ne - bel san - ken, *schwing' ich mich em -*

cresc.

mf

ше по кой,
русь, как вор,
kei ne Ruh,
-por zu dir

от дых звон ким стру нам.
по вет вям ве сен ним.
kei ne Ruh die Zie ter.
an den Blät ter ran ken.

p

v

В кле тях мо на стыр ских стен
Ах, то гда скло ни че ло,
Hal ten Klos ter mau ern dich
Dann, du schö ne Dul de rin,

ты по стиши ся стро го,
ты, что всех пре лест ней,
noch so streng ge bun den,
neig dich zu mir nie der,

pp

cresc.

v

все же в твой де ви чий плен
и, свя тым от цам на зло,
ha ben mei ne Lie der sich
und, trotz Pfuff und Pri o rin,

песнь на шла до ро гу.
на гра ди за пе сни.
doch zu dir ge fun den.
lohn mir mei ne Lie der.

cresc.

mf